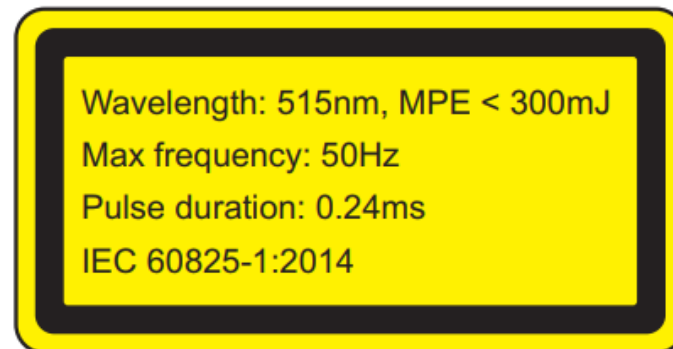
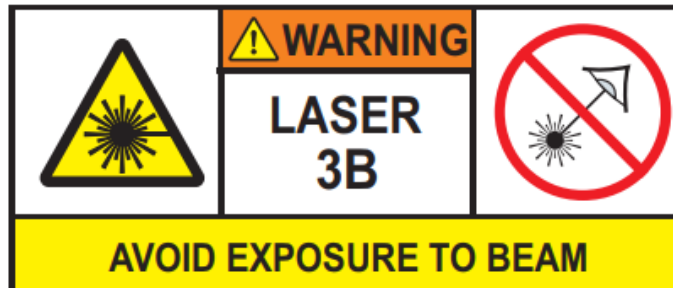




Manual de utilizare V1.0
Camera termoviziune Dome
M6T25S

Tip: Vă rugăm să citiți acest ghid înainte de a utiliza produsul și să păstrați ghidul pentru referințe ulterioare.

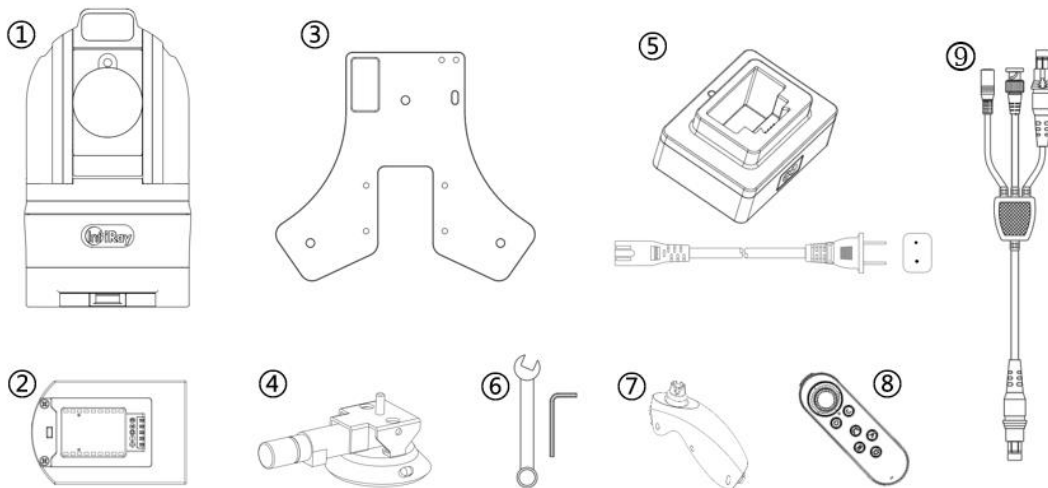


CE TS CA  RoHS



1 Pachetul contine

- 1 Cameră termică Dome M6T25S x1
- 2 Baterie x2
- 3 Baza x1
- 4 Capac x3
- 5 Încărcător de baterie x1
- 6 Pachet de accesorii x1
- 7 Gamepad cu fir x1
- 8 Gamepad Bluetooth x1
- 9 Cablu multifuncțional x1



3 Informații importante privind siguranța

- Influențe asupra mediului
- Avertizare! Nu îndreptați niciodată obiectivul dispozitivului direct la intensitate surse de căldură, cum ar fi soarele sau echipamentele laser. Obiectivul și ocularul pot funcționa ca o sticlă care arde și pot deteriora componentele interioare.
- Avertizare! Când activați funcția telemetru laser și porniți indicatorul laser, nu îl îndreptați direct către ochi sau fețe umane.
- Risc de sufocare
- Nu puneți acest dispozitiv în mâinile copiilor mici. Manipularea incorectă poate duce la desprinderea pieselor mici care pot fi înghițite.
- Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare
- Nu expuneți dispozitivul la foc sau la temperaturi ridicate.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme mai mici de -20°C sau mai mari de 60°C .
- ➤ Temperatura recomandată pentru utilizarea acestui produs este de la -20°C la 60°C . Temperatura care depășește acest interval va afecta durata de viață a produsului.
- ➤ Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un spațiu uscat și bine ventilat.
- Dacă dispozitivul a fost deteriorat, trimiteți-l la serviciul nostru post-vânzare pentru reparații.
- Informații despre utilizatori cu privire la eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (gospodării private)

Simbolul DEEE de pe produse și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, duceți aceste produse la punctele de colectare corespunzătoare unde vor fi acceptate fără taxă. În unele țări, este posibil să fie, de asemenea, posibil să returnați aceste produse vânzătorului local când achiziționați un produs nou corespunzător. Eliminarea corespunzătoare a acestui produs servește la protejarea mediului și la prevenirea posibilelor efecte dăunătoare asupra ființelor umane și a mediului înconjurător, care pot apărea ca urmare a manipulării corecte a deșeurilor.

Informații mai detaliate despre cel mai apropiat punct de colectare sunt disponibile de la autoritatea locală. În conformitate cu legislația statului, pot fi aplicate sancțiuni pentru eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri.

- Pentru clienții de afaceri din Uniunea Europeană Vă rugăm să contactați dealerul sau furnizorul dumneavoastră cu privire la eliminarea dispozitivelor electrice și electronice. El vă va oferi informații suplimentare.
- Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene

Acest simbol este aplicabil numai în Uniunea Europeană. Vă rugăm să contactați autoritatea locală a distribuitorului dacă doriți să aruncați acest produs și să solicitați o opțiune de eliminare.

- Utilizarea prevăzută

Dispozitivul este destinat pentru afișarea semnelor de căldură în timpul observației naturii, observațiilor de vânatoare la distanță și pentru uz civil. Acest dispozitiv nu este o jucărie pentru copii.

- Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris în acest manual de utilizare. Producătorul și dealerul nu își asumă răspunderea pentru daunele care apar din cauza utilizării neintenționate sau incorecte.
- Test de funcționare
- Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că dispozitivul dumneavoastră nu prezintă deteriorări vizibile.
- Testați pentru a vedea dacă dispozitivul afișează o imagine clară, netulburată.

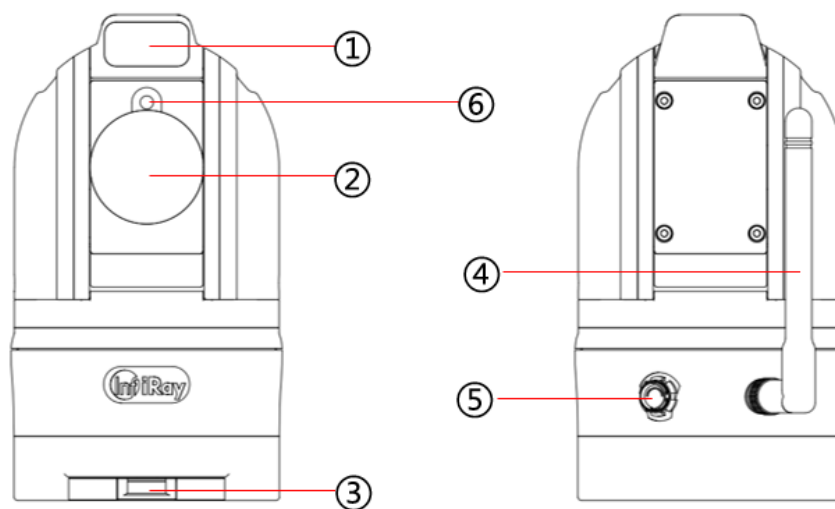
4 Specificații

Model	M6T25S
Microbolometru	
Detector	640x512,VOx Microbolometru
Marime Pixel	12 μ m
SpectrumRange	8~14 μ m
NETD	\leq 30mK
Reîmprospătare	50Hz
Specificatii Optice	
Obiective	25mm
FOV	17.5° ×14.0°
Imagine	\geq 10m
Marire Digitala	×1/×2/×4
Procesare imagine	Reducerea zgomotului din filtrul digital/ îmbunătățirea detaliilor digitale
Camera	
Azimuth Range	360° rotatie continua
Pitch Range	-90° ~ +90°
Motor	Motor fara perii actionare directa, fara mecanism de transmisie, cu zgomot redus și performanță stabilă
Numărul de puncte presetate	Up to 8
Auto Cruise	In ordinea punctelor presetate
Procesare Inteligenta	
Cautare Inteligenta	Automata
	Punct-Fixed
Urmarire Inteligenta	Urmarire Automata
	Urmarire Manuala
Funcții	
Punct Laser	√
Telemetru Laser	600m(când sunt vizibile 3 km)
Alimentare	
Power	12V/baterie specială opțională (timp de funcționare 7h)
Consum	6W
Interfata	

Wi-Fi	√
Iesire Video Analog	PAL iesire video analog
Control	gamepad (cu fir/bluetooth)/ APP InfiRay Outdoor
Parametrii	
Temperatura de func.	-20°C ~ 60°C
Nivel IP	IP56
Dimensiuni	φ 80.2mm,146.6mm high
Greutate	889g
Montura	
Ventuza	√
Montura fixa	Cu suport de montare

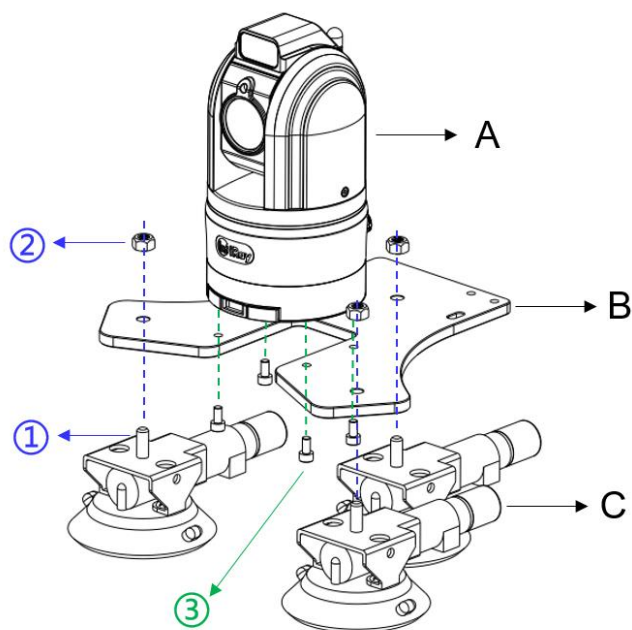
5 Componente

- ① Telemetru Laser
- ② Lentila ojectiv
- ③ Capac baterie
- ④ Antena WI-FI
- ⑤ Cablu Multi-Functional
- ⑥ Punct Laser

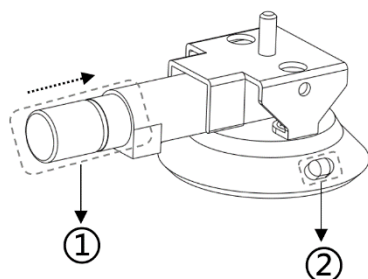


6 Instalare

6.1 Instalare cu subansambluri de ventuză



Există 1 cameră (A), 1 bază (B), 3 ventuze și câteva șuruburi (①, ②, ③). Mai întâi fixați aceste părți împreună, așa cum se arată în imagine. Apoi așezați camera dom prevăzută cu ventuze într-o poziție adecvată pe acoperiș.



Apăsați ventuzele strâns pe acoperiș și strângeți pompele de aer (1) de pe ventuze până când cercurile roșii de pe pompele de aer se micșorează în pompele de aer.

Pentru a-l scoate de pe acoperiș, trageți de cocoașa laterală(②).

6.2 Montare pe tripod

Există un orificiu pentru șuruburi de 1/4 inch în centrul părții inferioare a camerei dome pentru a fixa produsul pe un trepied. Când utilizați această metodă de asigurare, produsul nu acceptă utilizarea unei baterii.



6.3 Nota

Se recomandă să reglați lentila camerei cu dom în partea din față a vehiculului și să o setați ca poziție zero după ce dispozitivul este pornit, referindu-vă la setarea APP-Zero pentru detalii.

După ce camera este instalată pe acoperiș, trebuie să rotiți camera în direcția chiar înaintea capului vehiculului și să atingeți butonul Setare poziție zero. În acest moment, înțelul azimutului poate reveni la zero și poate fi afișat un grad precis de unghi azimutal.

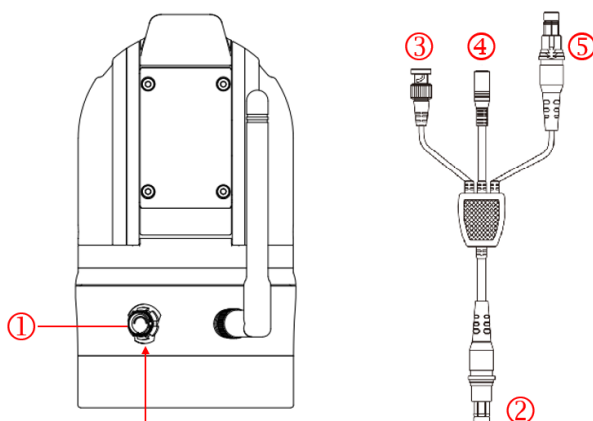
Când camera cu dom este fixată prin lipirea de ventuze, aceste ventuze trebuie apăstate strâns pe acoperiș, în caz contrar, pot apărea scurgeri de aer. În același timp, pompa de aer trebuie apăsată în poziția extremă.

Înainte de a conduce pe distanțe lungi, vă recomandăm să verificați ocazional dacă pompa de aer apare pe drum.

Rotiți lentila în poziția cea mai de jos după fiecare oprire.

7 Afișare și control

Puteți vedea videoclipul în timp real și puteți controla camera dome prin InfiRay Outdoor APP. Și, opțional, puteți vedea videoclipul în timp real prin afișaje analogice și puteți controla camera dome prin gamepad cu fir sau Bluetooth.



Introduceți capătul (2) al cablului multifuncțional în interfața (1), introduceți capătul (3) în interfața BNC a afișajului dvs. (sau puteți vedea videoclipul prin APP), introduceți capătul (4) în sursa de alimentare de la brichetă (sau dvs. poate folosi bateria), introduceți capătul (5) în gamepad-ul cu fir.

7.1 InfiRay Outdoor APP

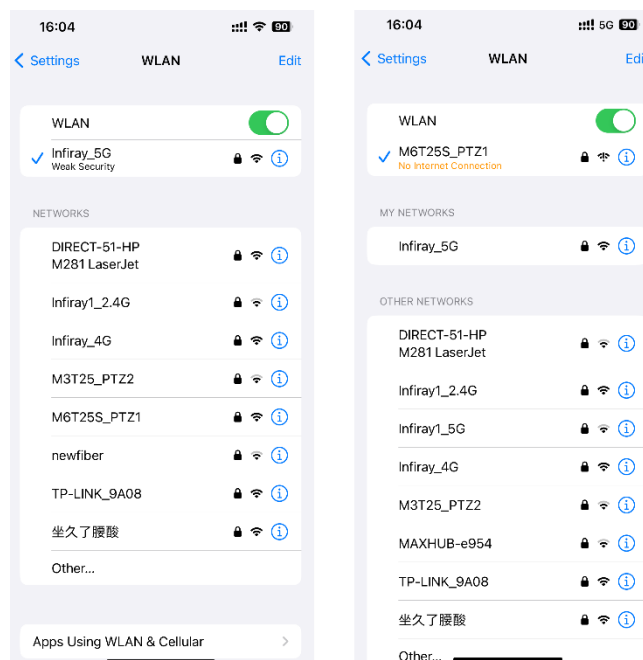
Când camera dome este conectată la sursa de alimentare, o puteți controla prin intermediul aplicației InfiRay Outdoor.

7.1.1 Conectati cu InfiRay Outdoor

- Descărcați și instalați aplicația InfiRay Outdoor de pe site-ul oficial (www.infirayoutdoor.com) sau din magazinul de aplicații sau scanați codul QR conform sistemului de operare mobil pentru a-l descărca direct.



- Porniți camera și deschideți WLAN în Setări. Selectați numele Wi-Fi al camerei dome și introduceți parola. În mod implicit, numele Wi-Fi este M6T25S_xxxx (xxxx indică tipul dispozitivului și SN), iar parola este 12345678.















- Deschideți aplicația după instalare. Atingeți pictograma ViewFinder din partea de jos a ecranului de start pentru a intra direct în interfața de operare a camerei dome.










7.1.2 Functii





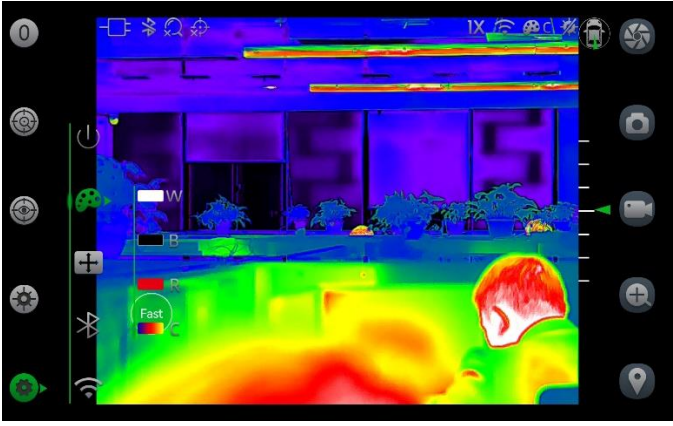

Afișează starea





















- ① Alimentare ( : cu bricheta auto;  cu baterii;)
- ② Status Bluetooth  (: Bluetooth on;  Bluetooth off;)
- ③ Status Cautare Inteligenta  (: in search;  out of search;)
- ④ Status Urmarire ntelligent ( : in tracking;  out of tracking;)
- ⑤ Status Zoom Actual (x1,x2,x4);
- ⑥ W-Fi conexiune  (: Wi-Fi off;  Wi-Fi on;)
- ⑦ Mod Image (W: white hot; B: black hot; R: red hot; C: pseudo-color;);
- ⑧ Punct laser  (: off;  on;);
- ⑨ Azimutul actual al camerei dom (săgeata verde indică azimutul curent, care acceptă rotația de 360°.);
- ⑩ Unghiul de pas curent al camerei dom (săgeata verde indică unghiul de pas curent, care acceptă rotația de la -90° la 90°.);

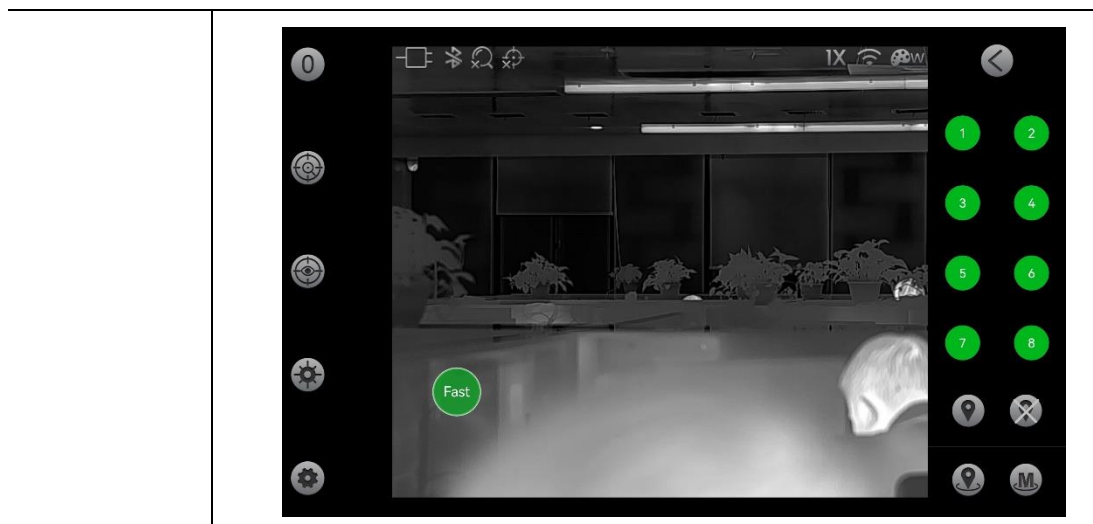
Instructii de operare

<p>Control Disk</p> 	<p>Controlați unghiul de rotație și viteza camerei dom</p> <ul style="list-style-type: none">• Trageți discul de control în colțul din stânga jos al interfeței pentru a roti unghiul camerei dom.• Când trageți discul, sub disc este afișată automat o zonă de tragere circulară. Puteți trage discul în această zonă doar pentru a roti unghiul camerei dom.• Când unghiul camerei dom se schimbă, unghiurile de azimut și de înclinare din partea dreaptă variază în consecință.• Faceți dublu clic pe discul mic. Puteți comuta vitezele de rotație ale camerei dom, inclusiv Rapid, Mid și Slow, pe rând.
<p>Setare pozitie Zero</p> 	<p>Setați poziția curentă a camerei dom ca poziție zero</p> <ul style="list-style-type: none">• Se recomandă setarea unei poziții zero imediat după instalare. În general, poziția îndreptată către direcția chiar în fața capului vehiculului este zero.• Când instalați camera cu dom, reglați lentila în direcția chiar înaintea capului vehiculului.• După conectarea sursei de alimentare, atingeți pictograma din meniul secundar al pictogramei  Poziția curentă este setată automat la zero.• De asemenea, puteți regla discul de control pentru a seta o proper angle, and then tap the icon to save it as the zero position.
<p>Înapoi la pozitie Zero</p> 	<p>Activați camera dom să revină rapid la poziția zero</p> <ul style="list-style-type: none">• După setarea unei poziții zero, indiferent unde se rotește camera dom, atingeți pictograma din meniul secundar al pictogramei  și va reveni rapid la poziția zero presetată.
<p>Cautare inteligenta</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Reglați unghiul de înclinare al camerei în poziția orizontală și apoi atingeți pictograma pentru a activa această funcție.• Camera se rotește orizontal și arată pătrat dacă a fost găsită o țintă. Țintă înseamnă ființe umane, animale precum mistreț, căprioare, lup și așa mai departe. Atingeți pictograma din nou (sau atingeți de două ori ecranul) pentru a opri căutarea inteligentă.
<p>Urmărire inteligenta</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Atingeți pictograma pentru a activa această funcție. Atingeți din nou (sau atingeți de două ori ecranul) pentru a dezactiva.• În modul de urmărire, puteți alege o țintă (atingeți obiectivul de pe ecran) pentru a fi urmărită. Camera poate căuta și urmări singură dacă căutarea inteligentă a fost activată.• Opriti funcția de urmărire inteligentă înainte de a controla camera prin discul de control.

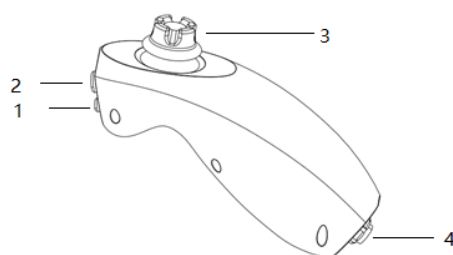
<p>Punct Laser ON/OFF</p> 	<p>pornire/oprire punct laser</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a porni indicatorul laser. Pe interfață este afișat un cursor în cruce verde. • Atingeți pictograma din nou pentru a opri indicatorul laser. Cursorul laser dispare. • Când indicatorul laser este pornit sau dezactivat, pictograma din bara de stare din partea de sus se modifică în consecință.
<p>Telemetru Laser ON/ OFF</p> 	<p>Activați sau dezactivați funcția de stabilire a distanței laser</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a activa funcția de stabilire a distanței cu laser. Pe interfață este afișat un cursor pătrat albastru de stabilire a distanței. • O fereastră PIP independentă este afișată în colțul din dreapta jos al interfeței, afișând detaliile locale centrate pe cursorul de stabilire a distanței. • Colțul din dreapta sus al ferestrei PIP arată distanța până la ținta selectată de cursorul de stabilire a distanței. Atingeți pictograma din nou. Funcția de stabilire a distanței laser este dezactivată. 
<p>Alte</p> 	<p>Setati alte functii</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atingeți funcțiile pentru a intra în meniul secundar. Pictograma se schimbă în verde. • În meniul secundar, puteți seta modul de așteptare și modul de imagine, puteți schimba numele și parola Wi-Fi. 
<p>Standby</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sub meniul secundar al Setări, atingeți pictograma. Este afișată o casetă de solicitare, care vă reamintește dacă să selectați modul de așteptare.

		<ul style="list-style-type: none"> • Atingeți „Da”. Camera dom intră în starea de așteptare. În acest caz, lentila se rotește spre centrul inferior pentru a proteja lentila. • Atingeți „Anulați”. Operațiunea este anulată și reveniți la meniul secundar.
	Mod Image 	<ul style="list-style-type: none"> • În meniul secundar al Setări, atingeți această pictogramă pentru a afișa patru opțiuni ale modului imagine, și anume alb fierbinte (W), negru fierbinte (B), roșu fierbinte (R) și pseudo-culoare (C). • Atingeți pictograma modului imagine la care doriți să comutați. Pictograma din bara de stare din colțul din dreapta sus se modifică în consecință. După setare, puteți atinge pictogramele pentru a selecta alte moduri sau puteți ieși din setarea modului imagine.
	BlueTooth 	<ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a activa/dezactiva Bluetooth-ul camerei. Este recomandat să dezactivați Bluetooth dacă nu folosiți gamepad-ul Bluetooth.
	Wi-Fi Setting 	<ul style="list-style-type: none"> • Sub meniul secundar al Setări, atingeți pictograma. Este afișată interfața pentru setarea Wi-Fi. • Nume Wi-Fi actual ( password ) sunt afișate pe interfață. • Atingeți pozițiile corespunzătoare. Puteți personaliza numele și parola Wi-Fi. • După personalizare, atingeți  pentru a salva setările și reporniți dispozitivul. Dati la  pentru a restabili contul și parola la setările implicite. Pentru anulare operatiilor apasati 
Corectie Obturator 	Calibrare imagine <ul style="list-style-type: none"> • Dacă imaginile se degradează, atingeți pictograma pentru a activa corectarea obturatorului. Face imaginile mai clare. • 	
Fotografiere 	<ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a face fotografii, iar cuvântul „Reușit” clipește în centrul ecranului. • Accesați „fotografii și videoclipuri” de pe pagina de pornire a acestei aplicații pentru fotografiile salvate. 	
Inregistrare Video 	<ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a porni funcția de înregistrare video, iar în partea de sus a ecranului se afișează o solicitare pentru timpul de înregistrare. • Atingeți pictograma din nou pentru a opri înregistrarea video. • Accesați „fotografii și videoclipuri” de pe pagina de pornire a acestei aplicații pentru videoclip 	

<p>Zoom Digital</p> 	<p>Atingeți pictograma pentru a comuta între zoom-urile digitale (x1/x2/x4) circular.</p> <p>Pictograma de zoom din bara de stare din partea de sus se modifică în consecință.</p>
<p>Punct presetat</p> 	<p>Setarea pozițiilor de croazieră ale camerei dome</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atingeți pictograma pentru a intra în interfața secundară pentru configurarea unui punct prestabilit. • Trageți discul de control de pe ecranul de start în poziția corespunzătoare. <p>Apasati  pe interfața secundară pentru a adăuga un punct prestabilit.</p> <p>Repetati operația pentru a adăuga următorul punct prestabilit. Puteți seta până la 8 puncte presetate în ordine crescătoare.</p> <p>Când butonul digital trece de la gri la verde, indică că această poziție este setată cu puncte prestabilite.</p> <p>Atingeți butonul digital și camera dom se deplasează la punctele presetate corespunzătoare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru a șterge punctul presetat  apasati pictograma de pe interfața secundară. Trebuie să ștergeți punctele prestabilite în ordine inversă. • Atingeți pictograma  de pe interfața secundară. Camera cu dom navighează pe baza punctelor prestabilite care au fost configurate anterior. În timpul croazierei, camera dom face o pauză în punctele presetate timp de aproximativ 10 secunde. • Când croaziera este activată, pictograma devine verde  iar pictograma croazieră din bara de stare din partea de sus clipește. • Când pictograma de pe interfața secundară  este atinsă, camera va căuta în timp ce navighează. În plus, 10 secunde vor fi întrerupte în cazul în care ținta a fost găsită. • Pentru a ieși din funcția de "cruise", atingeți din nou butonul de croazieră, atingeți butonul digital în punctul presetat sau trageți discul de control pentru a roti camera dome.



7.2 Gamepad cu fir



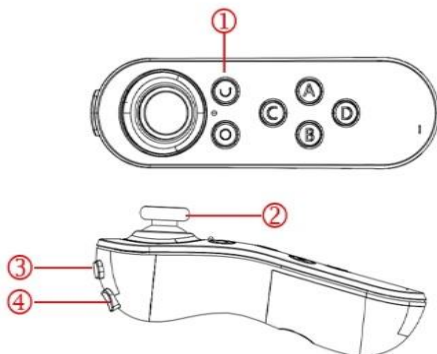
Această imagine arată gamepad-ul cu fir. 1 și 2 sunt butoane. 3 este joystick-ul. 4 este interfața pentru cablu multifuncțional. Puteți controla camera dom după cum urmează:

Funcții	Operații
speed shift	buton 1: apăsare scurtă
Corectie obturator	buton 2: apăsare scurtă
punct laser(on/off)	buton 1: apăsare dublă
distanța cu laser(on/off)	buton 2: apăsare dublă
video record ^[note1] (start/stop)	buton 1 : apăsare lungă ^[note 2]
înapoi la poziție zero	buton 2: apăsare unghi
setare poziție zero	buton 1&2: apăsare lungă
Wi-Fi resetare ^[note3]	butonul 1: apăsare scurtă urmată de apăsare lungă, repetată de 3 ori
rotire camera	joystick: direcția de glisare înseamnă direcția de rotire

Nota 1: APP este necesar să funcționeze înainte de această operațiune, unde puteți reda videoclipul de pe pagina de start a APP;
 Nota 2: apăsarea lungă înseamnă apăsarea și menținerea apăsată peste 3 secunde;

Nota 3: setarea parolei Wi-Fi ca 12345678;

7.3 Bluetooth gamepad



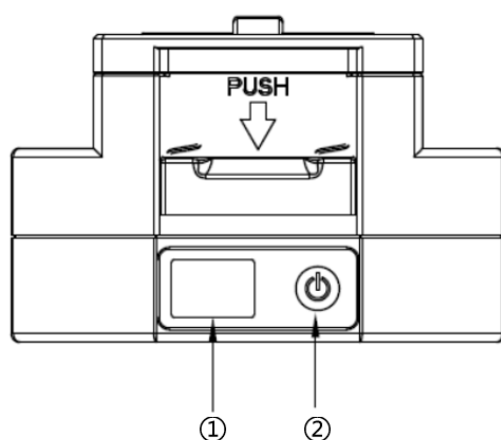
Apăsați lung butonul (1) până când lumina de pe gamepad clipește pentru a conecta gamepad-ul la camera dome, cu condiția ca Bluetooth-ul camerei să fie activat în APP.

Funcții	operații
zoom digital	buton O: apasare
poza-red hot	buton A: apasare
poza-black hot	buton B: apasare
poza-white hot	buton C: apasare
poza-pseudo color	buton D: apasare
speed shift	buton④: apasare
corectie obturator	buton③: apasare
punct laser (on/off)	buton④: apasare dubla
telemetru(on/off)	buton③: apasare dubla
setare pozitie zero	buton D: apasare lunga
video record(start/stop)	buton④: apasare lunga
napoi la pozitie zero	buton③: apasare lunga

rotire camera	joystick-ul (2): direcția de tragere înseamnă direcția de rotire

8 Baterii

După cum arată imaginea, există un ecran digital (1) și un buton de pornire/oprire (2) pe baterie. Dacă doriți să utilizați bateria, scoateți capacul din partea de jos a camerei și împingeți bateria. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde pentru a porni/opri bateria. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a afișa procentul bateriei pe ecranul digital (ultimele 5 secunde). Simbolul fulger pe ecran înseamnă că bateria funcționează.



Bateria se va opri de la sine după 60 de secunde de când s-a separat de cameră.

Se recomandă încărcătorul original pentru a încărca bateria. Ecranul va afișa procentul bateriei în timp ce este încărcat.

Nu folosiți acumulatorul pentru a alimenta camera în timpul ploii. Țineți bateria departe de apă sau foc. Nu scurtcircuitați bateria. Nu înjunghia bateria. Nu remontați și nu deteriorați bateria. Nu puneți bateria în cuptorul cu microunde sau în vasul sub presiune. Nu folosiți bateria când este deformată sau ruptă.

9 Informații legislative și de reglementare

Gama de frecvență a modulului transmițător fără fir:

WLAN: 2.400-2.483 GHz (pentru UE)

Puterea modulului transmițător fără fir < 18dBm (numai pentru UE)

Prin prezenta, InfiRay Technologies Co., Ltd. declară că echipamentul radio de tip M6T25S este în conformitate cu Directivele 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE, precum și informații suplimentare sunt disponibile la: www.infirayoutdoor.com.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE.

9.1 Declarație FCC

Cerințe de etichetare

Acest dispozitiv respectă partea 15 din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

9.2 Informații către utilizator

Orice Schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Notă: Producătorul nu este responsabil pentru nicio interferență radio sau TV cauzată de modificări neautorizate aduse acestui echipament. Astfel de modificări ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Nota: Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă A, în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate provoca interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorului i se va cere să corecteze interferențele pe cheltuiala sa. Aceste produse respectă limitele FCC de expunere la radiații stabilite pentru un mediu necontrolat. Se recomandă ca echipamentul să fie instalat și operat la o distanță minimă de 20 cm între radiator și corp.